



Jean Paul Carrière

Arranger, Composer, Interpreter, Publisher

Belgium, De Haan

About the artist

Amateur musician, I started in the composition since 2008.

Artist page : <http://www.free-scores.com/Download-PDF-Sheet-Music-jeanpaul-carriere.htm>

About the piece



Title:	Imitazione for soprano and guitar [op. 43 n°1]
Composer:	Carrière, Jean Paul
Copyright:	Copyright © Jean Paul Carrière
Publisher:	Carrière, Jean Paul
Instrumentation:	Voice Soprano and guitar
Style:	Contemporary

Jean Paul Carrière on [free-scores.com](http://www.free-scores.com)



- listen to the audio
- share your interpretation
- comment
- contact the artist

S'i' fossi foco

op. 43 n° 1 pour soprano et guitare

Texte : Cecco Angioleri (1258?-1312?)

Musique : Jean Paul Carrière (Septembre 2011)

© Jean Paul Carrière, 2011

This score may be freely copied and redistributed,
as well in electronic form.

All other rights, such as those of recording and broadcast,
remain reserved by the composer, Jean Paul Carrière

1 *Andante* ♩ = 80

Chant

Guitare

mf

5

Ch.

S'i' fos - si fo - co, ar - de - rei lo mon - do; S'i' fos - si ven - to,

mf

Gtr.

9 *Rit...* *Larghetto* ♩ = 60

Ch.

lo tem - pes - te - rei, lo tem - pes - te - rei; S'i' fos - si ac - qua, io l'an - ne - ghe - rei;

Gtr.

13 *Andante* ♩ = 80

Ch.

S'i' fos - si Di - o, man - de - reil "n pro - fon - do.

Gtr.

free-scores.com

Ch.

Gtr.

8

p.

21

Ch.

S'i' fos - si pa - pa, sa-rè'al-lor gio-con-do, Che tut - t'i cris - tì - an tri - bo - le - rei,

Gtr.

8

p.

25

Rit...

Larghetto ♩ = 60

Ironico

Ch.

tri - bo - le - rei; S'i' fos-si'm-pe-ra-tor, sa__ che fa-rei? A tut - ti moz - ze - rei

Gtr.

8

p.

29

Andante ♩ = 80

Ch.

lo ca - po a ton - do.

ff

Gtr.

8

ff

mf

33

Ch.

Gtr.

8

p.

free-scores.com

L'isso tempo ♩ = 80

36

Ch. *mf* S'i' fos - si Mor - te, an - da - rei da mi - o pa - dre; S'i' fos - si Vi - ta,

Gtr. *mf* 8

39 *Dolendo*

Ch. *f* fug - gi-rei da lu - i : Si - mi - le - men - te fa - ria di mi' ma - dre.

Gtr. *f* 8

42 *A tempo* ♩ = 80

Ch. *Rit...*

Gtr. *mf* 8

46

Ch.

Gtr. 8

49 *mf* S'i' fos - si Cec - co, com' i so - no e fu - i, Tor - rei le don - ne

Gtr. *mf* 8

L'isso tempo *Piu mosso e giocoso* ♩ = 120

Ch. 52 gio - va-ni e leg-gia - dre : E vec-chie e lai - de las - se - rei al - trui

Gtr. 8 *f*

55 *Tempo 1°* ♩ = 80 *A tempo* ♩ = 80

Ch.

Gtr. 8 *Rit...* *mf* *f*

59 *Rit...* *f*

Cecco Angiolieri (1258?-1312?)
S'i' fossi foco

S'i' fossi foco, arderei lo mondo;
 S'i' fossi vento, lo tempesterei;
 S'i' fossi acqua, ò l'annegherei;
 S'i' fossi Dio, mandereil' n profondo.

S'i' fossi papa, sarè' allor giocondo,
 Che tutt'i cristian tribolerei;
 S'i' fossi 'mperator, sa che farei ?
 A tutti mozzerei lo capo a tondo

S'i' fossi Morte, andarei da mio padre;
 S'i' fossi Vita, fuggirei da lui:
 Similemente faria di mi' madre.

S'i' fossi Cecco, com' i sono e fui,
 Torrei le donne giovani e leggiadre:
 E vecchie e laide lasserei altrui.

Traduction française : J.P. Carrière
Si j'étais le feu

Si j'étais le feu, je brûlerais le monde ;
Si j'étais le vent, je ferais tempête sur lui ;
Si j'étais l'eau, je le submergerais ;
Si j'étais Dieu, je le jetterais dans les profondeurs.

Si j'étais le Pape, alors je serais content
De tourmenter tous les chrétiens ;
Si j'étais l'empereur, sais-tu ce que je ferais ?
A tous à la ronde, je couperais la tête.

Si j'étais la Mort, j'irais chez mon père ;
Si j'étais la Vie, je le fuierais :
J'agirais de même avec ma mère.

Si j'étais Cecco, comme je suis et fus,
Je prendrais les femmes jeunes et gracieuses :
vieilles et laides, je les laisserais aux autres.